

老師 您好

依據「教育部補助師資培育之大學落實教育實習輔導工作實施要點」第五條第一項第二款第二目及第三目規定辦理。本校將支應每名實習學生之教學、導師及行政 3 位實習輔導教師，以及教學演示第三方教師的指導費，每一職務支付指導費新台幣 2,000 元整。

為辦理撥款作業，惠請協助填寫「人員收據」上表示黃色網底欄位，計有所得人簽章、所得人姓名、身份證字號、戶籍地址及匯款帳戶等五個欄位，俾便本校辦理後續請款核發作業。匯款帳戶部分，銀行及分行欄位填寫名稱或代碼均可。若為郵局帳號，分行代碼請填 0021。

本校合作行庫有郵局、中國信託及台新銀行三家，若您持有上述金融帳戶，請優先提供。若您提供之匯款帳號非本校合作行庫，需自行負擔匯款手續費，視各家銀行收費標準辦理。

造成困擾，請見諒！



中國文化大學師資培育中心 敬啟

中國文化大學人員收據  
Chinese Culture University – Payment Receipt

承辦單位 Department		師培中心		經辦人 Staff's Name		江烈		分機 Ext.		43705															
計畫、活動或課程名稱 Name of Project or Activity		落實教育實習輔導工作實施計畫																							
計畫、活動或課程所屬日期 Date of Project or Activity		Date: _____ (Y) _____ (M) _____ (D)				時數 Working Time		單價 Rate		2,000 元															
領款性質 Purpose of Payment																									
所得 類別 Income Code	50: Salary	<input type="checkbox"/> 鐘點費 Hourly Fee <input type="checkbox"/> 演講費 Speech <input type="checkbox"/> 出席費 Attendance <input type="checkbox"/> 主持費 Host <input type="checkbox"/> 編稿費 Editing Fee <input type="checkbox"/> 生活費 Living Allowance <input type="checkbox"/> 校稿費 Proofreading Fee <input checked="" type="checkbox"/> 其他 Others(請註明) 指導費																							
	9B: Income from Professional Practice	<input type="checkbox"/> 撰稿費 Writing Fee <input type="checkbox"/> 審稿費 Review Fee <input type="checkbox"/> 翻譯費 Translation Fee <input type="checkbox"/> 其他 Others(請註明) _____																							
	91: Prize & Reward	<input type="checkbox"/> 獎金/品 Prize <input type="checkbox"/> 租金 Rent <input type="checkbox"/> 其他 Others(請註明) _____																							
	51: Income from Lease																								
	928Z: Other Income	<input type="checkbox"/> 採樣費 Sampling Fee <input type="checkbox"/> 資料檢索費 Information Retrieval Fee <input type="checkbox"/> 其他 Others(請註明) _____																							
Exemption from Filing an Income	<input type="checkbox"/> 獎學金 Scholarship <input type="checkbox"/> 助學金(非工讀)Bursaries <input type="checkbox"/> 研究獎助生 Research Scholarship Grantees																								
	<input type="checkbox"/> 境外所得 Individual Overseas Income <input type="checkbox"/> 其他 Others(請註明) _____																								
給付總額 Total Amount Paid		代扣項目 Deduction from Income <table border="1"> <tr> <td>所得稅 (請依標準率扣繳) Income tax (withholding tax calculated based on withholding rate)</td> <td>勞保 Labor Insurance Fee</td> <td>健保費 National Health Insurance Fee</td> <td>勞退 Labor Pension Fee</td> <td>法院執行命令 扣押 1/3 薪 Warrant of Distress for 1/3 of payment</td> <td>自付補充 保費 2.11% Supplementary Insurance Premium</td> <td>給付淨額 Net Payment</td> </tr> <tr> <td>2,000</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>2,000</td> </tr> </table>										所得稅 (請依標準率扣繳) Income tax (withholding tax calculated based on withholding rate)	勞保 Labor Insurance Fee	健保費 National Health Insurance Fee	勞退 Labor Pension Fee	法院執行命令 扣押 1/3 薪 Warrant of Distress for 1/3 of payment	自付補充 保費 2.11% Supplementary Insurance Premium	給付淨額 Net Payment	2,000	0	0	0	0	0	2,000
所得稅 (請依標準率扣繳) Income tax (withholding tax calculated based on withholding rate)	勞保 Labor Insurance Fee	健保費 National Health Insurance Fee	勞退 Labor Pension Fee	法院執行命令 扣押 1/3 薪 Warrant of Distress for 1/3 of payment	自付補充 保費 2.11% Supplementary Insurance Premium	給付淨額 Net Payment																			
2,000	0	0	0	0	0	2,000																			
所得人簽章 Receiver's Signature				領款方式 Payment by																					
				<input checked="" type="checkbox"/> 匯款 Remittance(請提供銀行帳號給承辦人 Please provide bank account number to staff)																					
				<table border="1"> <tr> <td>Deposit to the payee's Account</td> <td>受款人 Payee</td> <td>銀行 Bank</td> <td>分行 Branch</td> <td>帳號 Account No.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Deposit to the payee's Account	受款人 Payee	銀行 Bank	分行 Branch	帳號 Account No.									
Deposit to the payee's Account	受款人 Payee	銀行 Bank	分行 Branch	帳號 Account No.																					
所得人姓名 Name of Receiver (as in passport) Please fill out the form completely and write in print.				<input type="checkbox"/> 支票 Check <input type="checkbox"/> 款項已從 (承辦人姓名)手中如數領訖 Payment has been given to the receiver by _____ (Staff's name). 收款人簽章 Receiver's signature																					
				領款日期 (Date of Payment) (Y) (M) (D)																					
統一 證 號 ID NO.	身份證字號或統一證號 ID No./ARC No.																								
	無身份證號或統一證號 (請擇一填之)																								
	(If the receiver doesn't have ARC ID No. or ARC No., please provide the receiver's birth date (yyyy/mm/dd) and the first two letters of the receiver's surname name)																								
	EX: Walter Elias Disney, May, 05, 1989-> 【19890505DI】																								
大陸人士 Mainland China		9		固定		出生年後二位		月(二位)		日(二位)															
國籍 Nationality		出生年(四位) four-digit birth year		月(二位) two-digit birth month		日(二位) two-digit birth day		護照英文姓氏前兩個字母 the first two letters of the receiver's surname name																	
戶籍地址 Residential Address in Taiwan :																									
非本國籍人士需進行以下註記 本給付年度內按所得人護照入出境戳章日期累計在台是否已滿 183 天? Has the receiver stayed in Taiwan for a total of at least 183 days this year (the year of payment) based on the entry/exit stamps on the receiver's passport? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No 1.出納收訖:                      2.會計室註記: <input type="checkbox"/> 已繳稅款 <input type="checkbox"/> 免扣繳 <input type="checkbox"/> 隨案代扣 <input type="checkbox"/> 逾期 (承辦單位自行負責 _____)																									
個人資料的收集與使用聲明 Personal Information Collection Statement 1.請以正楷詳填各欄，避免因漏、錯填或字跡無法辨識，致扣繳憑單所得資料錯誤而影響您的權益。 Please fill out the form completely and write in print to avoid omission, misprint, or unrecognizable writings that would cause the withholding tax statement to have erroneous information adversely affecting your rights. 2.本校請您提供的個人資料，係供處理法令相關業務所需，並將確實依個人資料保護法及本校隱私權保護政策收集、處理及利用您的個人資料。 CCU only collects personal information that is necessary for, or directly related to, one or more of CCU's functions or activities. CCU will only collect personal information by lawful and fair means. 3.請至本校個人資料保護網站(http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php)參閱個人資料收集使用聲明。 Please refer to the School website (http://pims.pccu.edu.tw/bin/home.php) for Personal Information Collection Statement.																									